

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Волгоградский государственный социально-педагогический университет»  
Институт технологии, экономики и сервиса  
Кафедра немецкого языка и методики его преподавания

Проректор по учебной работе  
Ю. Кадаев  
« 31 »



# Иностранный язык в профессиональной деятельности (второй)

Программа учебной дисциплины  
Направление 43.03.02 «Туризм»  
Профиль «Технология и организация туроператорских и турагентских услуг»  
*заочная форма обучения*

Волгоград  
2019

Обсуждена на заседании кафедры немецкого языка и методики его преподавания  
« 25 » апрель 2019 г., протокол № 9

Заведующий кафедрой А.Зинер. Зинина Н.В. « 25 » апрель 2019 г.  
(подпись) (зав. кафедрой) (дата)

Рассмотрена и одобрена на заседании учёного совета института технологии, экономики и  
сервиса « 15 » 05 2019 г., протокол № 8

Председатель учёного совета Млохнек А.В. Млохнек А.В. « 15 » 05 2019 г.  
(подпись) (дата)

Утверждена на заседании учёного совета ФГБОУ ВО «ВГСПУ»  
« 31 » 05 2019 г., протокол № 10

#### Отметки о внесении изменений в программу:

Лист изменений № \_\_\_\_\_  
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

Лист изменений № \_\_\_\_\_  
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

Лист изменений № \_\_\_\_\_  
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

#### Разработчики:

Гребенюк Елена Федоровна, кандидат филологических наук, доцент кафедры немецкого  
языка и методики его преподавания ФГБОУ ВО "".

Гулинов Дмитрий Юрьевич, доктор филологических наук, профессор кафедры романской  
филологии ФГБОУ ВО "".

Иванова Юлия Андреевна, кандидат педагогических наук, доцент кафедры английского  
языка и методики его преподавания ФГБОУ ВО "ВГСПУ".

Программа дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности (второй)»  
соответствует требованиям ФГОС ВО по направлению подготовки 43.03.02 «Туризм»  
(утверждён приказом Министерства образования и науки России от 08.06.2017 № 516) и  
базовому учебному плану по направлению подготовки 43.03.02 «Туризм» (профиль  
«Технология и организация туроператорских и турагентских услуг»), утверждённому  
Учёным советом ФГБОУ ВО «ВГСПУ» (от 31 мая 2019 г., протокол № 10).

## 1. Цель освоения дисциплины

Формирование межкультурной коммуникативной компетенции студентов для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, социально-культурной и профессиональной сферах общения, а также для дальнейшего саморазвития.

## 2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности (второй)» относится к базовой части блока дисциплин.

Для освоения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности (второй)» обучающиеся используют знания, умения, способы деятельности и установки, сформированные в ходе изучения дисциплин «Деловые коммуникации и культура речи», «Иностранный язык», «Иностранный язык делового общения (второй)», «Информационно-коммуникативные и гис-технологии в туризме», «Межкультурная коммуникация на иностранном языке», прохождения практик «Учебная практика. Исследовательская», «Учебная практика. Ознакомительная».

Освоение данной дисциплины является необходимой основой для прохождения практик «Производственная практика. Преддипломная практика», «Производственная практика. Проектно-технологическая».

## 3. Планируемые результаты обучения

В результате освоения дисциплины выпускник должен обладать следующими компетенциями:

– способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (УК-4).

### **В результате изучения дисциплины обучающийся должен:**

#### ***знать***

- лексико-грамматические закономерности, связанные с типичными ситуациями устного общения по теме «Путешествие», правила речевого этикета при ведении беседы;
- лексико-грамматические структуры, необходимые для составления монологических высказываний о городах и странах;
- лексико-грамматические закономерности, связанные с типичными ситуациями письменного общения по теме "В отеле", разновидности гостиниц и предоставляемые ими услуги;
- лексические средства и грамматические явления, типичные для профессиональной сферы общения, правила речевого этикета при ведении беседы;

#### ***уметь***

- составить высказывание и рассказать о планируемом путешествии;
- понимать достаточно полно иноязычные страноведческие тексты;
- композиционно правильно строить сообщение в письменной форме по теме «В отеле» (письмо-запрос, формуляр);
- строить сообщение в устной и письменной форме о своей будущей профессии, о функциональных обязанностях специалистов данной профессиональной области;

#### ***владеть***

- навыками письменной развернутой речи для подготовки публичного высказывания;
- навыками построения логически завершенных и аргументированных суждений;
- навыками монологической речи при описании услуг в отеле;
- речевым этикетом иноязычного профессионального общения, позволяющим инициировать и поддерживать беседу о будущей профессии.

#### 4. Объём дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		4з / 4л
<b>Аудиторные занятия (всего)</b>	24	12 / 12
В том числе:		
Лекции (Л)	–	– / –
Практические занятия (ПЗ)	–	– / –
Лабораторные работы (ЛР)	24	12 / 12
<b>Самостоятельная работа</b>	147	96 / 51
<b>Контроль</b>	9	– / 9
Вид промежуточной аттестации		– / ЭК
Общая трудоемкость	часы	180
	зачётные единицы	5
		108 / 72
		3 / 2

#### 5. Содержание дисциплины

##### 5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины
1	Подготовка к путешествию	Типы туров. Планирование путешествия самостоятельно/через турагенство (заказ билетов, оформление документов, подготовка багажа, бронирование гостиницы). Покупки в магазине.
2	Популярные туристические маршруты России и страны изучаемого языка	Основная информация, социокультурная специфика, история и традиции России и стран изучаемого языка Популярные туристические маршруты (Москва, Санкт-Петербург, Золотое кольцо). Волгоград – туристический центр ,
3	Гостиничный сервис и туризм	Типы отелей. Функции администратора, регистрация гостей отеля. Сервис и услуги в отеле. В ресторане.
4	Будущая профессия	Избранное направление профессиональной деятельности. Известные люди данной профессиональной области.

##### 5.2. Количество часов и виды учебных занятий по разделам дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лекц.	Практ. зан.	Лаб. зан.	СРС	Всего
1	Подготовка к путешествию	–	–	6	40	46
2	Популярные туристические маршруты России и страны изучаемого языка	–	–	6	40	46
3	Гостиничный сервис и туризм	–	–	6	40	46

4	Будущая профессия	–	–	6	27	33
---	-------------------	---	---	---	----	----

## 6. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

### 6.1. Основная литература

1. Нейман С.Ю. Английский язык для индустрии туризма и гостеприимства. English for Tourism and Hospitality. Часть 1 [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Нейман С.Ю.— Электрон. текстовые данные.— Омск: Омский государственный институт сервиса, 2014.— 255 с. - Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/26676>.— ЭБС «IPRbooks», по паролю.

2. English grammar [Электронный ресурс]: учебное пособие по грамматике английского языка для студентов неязыковых специальностей/ Ю.А. Иванова [и др.].— Электрон. текстовые данные.— Саратов: Вузовское образование, 2015.— 213 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/27158>.— ЭБС «IPRbooks» по паролю.- Рекомендовано УМО по направлению «Педагогическое образование».

3. Баскакова В.А. Обучение немецкому языку как второму иностранному [Электронный ресурс]: учебник/ Баскакова В.А., Есионова Е.Ю., Серебрякова Е.А.— Электрон. текстовые данные.— Ростов-на-Дону: Южный федеральный университет, 2012.— 176 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/47044>.— ЭБС «IPRbooks».

4. Груенко С.Е. Практическая грамматика французского языка [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Груенко С.Е.— Электрон. текстовые данные.— Омск: Омский государственный институт сервиса, 2015.— 118 с. .— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/32791>.— ЭБС «IPRbooks», по паролю.

### 6.2. Дополнительная литература

1. Английский язык. Сервис и туризм = English for Tourism: учеб. пособие для студентов вузов, обучающихся по специальности "Соц.-культур. сервис и туризм" и "Сервис" / Королева Наталия Евгеньевна, Берсегян Элина Зограки, Сербиновская Александра Михайловна. - 2-е изд. - Ростов н/Д : Феникс, 2007. - 407,[1] с. - (Высшее образование). - Рекомендовано УМО и МО РФ..

2. Михайлов Н.Н. Английский язык: Гостиничный, ресторанный и туристический бизнес - English: Hotel, restaurant and tourist businesses: учеб. пос. для студ. фак. турист. менедж, социал.-культ. сервиса и ин. яз. вузов / Н. Н. Михайлов. - 2-е изд., М.: Академия, 2005. - 158 с..

3. Васильева М.М. Немецкий язык: туризм и сервис [Текст] : учебник по нем. яз. для студентов, обучающихся по специальности 100103 "Социально-культурный сервис и туризм" / М. М. Васильева, М. А. Васильева: Альфа-М: ИНФРА-М, 2011. - 302,[1] с. - Рекомендовано УМО по образованию в области лингвистики МО РФ..

4. Токарев М.А. Le franzaais du tourisme [Электронный ресурс]: сборник текстов на французском языке/ Токарев М.А.— Электрон. текстовые данные.— Комсомольск-на-Амуре: Амурский гуманитарно-педагогический государственный университет, 2011.— 72 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/22316>.— ЭБС «IPRbooks», по паролю.

## 7. Ресурсы Интернета

Перечень ресурсов Интернета, необходимых для освоения дисциплины:

1. Электронная библиотечная система IPRbooks. URL: <http://iprbookshop.ru>.
2. Электронная энциклопедия Википедия. URL: <http://ru.wikipedia.org>.
3. Электронная энциклопедия Britannica. URL: <http://www.britannica.com>.
4. Словарь немецко-русский. URL: <http://multitran.ru/>.
5. Французский новостной портал. URL: <http://fr.yahoo.com>.

## **8. Информационные технологии и программное обеспечение**

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости):

1. Комплект офисного программного обеспечения.
2. Электронные издания образовательного назначения, реализованные на CD (DVD)-ROM по изучению иностранного языка: учебные (в т.ч. мультимедийные учебники, тесты и др.); справочные издания.

## **9. Материально-техническая база**

Для проведения учебных занятий по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности (второй)» необходимо следующее материально-техническое обеспечение:

1. Аудитория для проведения практических занятий, оснащенная стандартным набором учебной мебели, учебной доской, стационарным или переносным комплектом мультимедийного презентационного оборудования.
2. Аудитория для проведения самостоятельной работы студентов с доступом к сети Интернет.
3. Методический, наглядный и раздаточный материал для организации групповой и индивидуальной работы обучающихся (схемы, таблицы, образцы анкет, бланки экспертных заключений, памятки, кейсы, сценарии деловых и ролевых игр, варианты тестовых заданий и бланки ответов для проведения тестирования в периоды рубежных срезов и др.).
4. Аудиовизуальные технические средства: аудио- и видеоаппаратура.

## **10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности (второй)» относится к базовой части блока дисциплин. Программой дисциплины предусмотрено проведение лабораторных работ. Промежуточная аттестация проводится в форме экзамена.

Лабораторная работа представляет собой особый вид индивидуальных практических занятий обучающихся, в ходе которых используются теоретические знания на практике, применяются специальные технические средства, различные инструменты и оборудование. Такие работы призваны углубить профессиональные знания обучающихся, сформировать умения и навыки практической работы в соответствующей отрасли наук. В процессе лабораторной работы обучающийся изучает практическую реализацию тех или иных процессов, сопоставляет полученные результаты с положениями теории, осуществляет интерпретацию результатов работы, оценивает возможность применения полученных знаний на практике.

При подготовке к лабораторным работам следует внимательно ознакомиться с теоретическим материалом по изучаемым темам. Необходимым условием допуска к лабораторным работам, предполагающим использованием специального оборудования и материалов, является освоение правил безопасного поведения при проведении соответствующих работ. В ходе самой работы необходимо строго придерживаться плана работы, предложенного преподавателем, фиксировать промежуточные результаты работы для отчета по лабораторной работе.

Контроль за качеством обучения и ходом освоения дисциплины осуществляется на основе рейтинговой системы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов. Рейтинговая система предполагает 100-балльную оценку успеваемости студента по учебной дисциплине в течение семестра, 60 из которых отводится на текущий контроль, а

40 – на промежуточную аттестацию по дисциплине. Критериальная база рейтинговой оценки, типовые контрольные задания, а также методические материалы по их применению описаны в фонде оценочных средств по дисциплине, являющемся приложением к данной программе.

## **11. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы**

Самостоятельная работа обучающихся является неотъемлемой частью процесса обучения в вузе. Правильная организация самостоятельной работы позволяет обучающимся развивать умения и навыки в усвоении и систематизации приобретаемых знаний, обеспечивает высокий уровень успеваемости в период обучения, способствует формированию навыков совершенствования профессионального мастерства.

Самостоятельная работа обучающихся во внеаудиторное время включает в себя подготовку к аудиторным занятиям, а также изучение отдельных тем, расширяющих и углубляющих представления обучающихся по разделам изучаемой дисциплины. Такая работа может предполагать проработку теоретического материала, работу с научной литературой, выполнение практических заданий, подготовку ко всем видам контрольных испытаний, выполнение творческих работ.

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине представлено в рабочей программе и включает в себя:

- рекомендуемую основную и дополнительную литературу;
- информационно-справочные и образовательные ресурсы Интернета;
- оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.

Конкретные рекомендации по планированию и проведению самостоятельной работы по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности (второй)» представлены в методических указаниях для обучающихся, а также в методических материалах фондов оценочных средств.

## **12. Фонд оценочных средств**

Фонд оценочных средств, включающий перечень компетенций с указанием этапов их формирования, описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания, типовые контрольные задания и методические материалы является приложением к программе учебной дисциплины.